

2010 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: 253-3656 253-3856

## 華安國貨公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main St., Vancouver, B. C. Canada V6A 2T9

電話: (604) 681-8531

### 美興海產公司 MEI HING FISH SUPPLY LTD.

(三期星)

新張分店:温哥華奇化衡 245號 電話: 681-7709 温奇華鲁士定東衡 117號 電话: 683-1821

# 大餐館及有牌照夜總會

LARGE RESTAURANT / LICENSED CABARET

Fully equipped and newly renovated (good din/sum - Cabaret location) Rent & Taxes - \$3,500 per month \$1,000,000 gross sales possible in first year (much higher during Expo)

225 - 300 seats 100 - 170 parking spaces \$450,000 must sell by January 31

: Waynes - on Main street (just south of Terminal).

Phone: Wayne 536-0735 Clip and Save

電話:255-9147

Bing Plumbing and Heating Sales and Service Since 1976 831 Commercial Drive All Work Fully Guaranteed

Tel: 254-4935

1 接駁政府水渠水喉

## SEYMOUR SALES LTD.

Desk Chairs & Filing Cabinets Used Office Furniture WE ACCEPT OFFERS Open Daily 9 a.m. - 5 p.m.

檯椅、檔案櫃、各式舊像板 討價,有還價

每日上午九時至下午五時 星期六上午十時至下午三時

本報廣



BRAND NEW Approx. 3,500 sq.ft. 6 bed room, 4 baths, spiral stair, 3 fireplaces, skylights, rec room, family room, vaulted cedar ceiling, burglar alarm system, 4 zone hot water heating etc. etc....on 56' lot. conveniently located on Knight & 31st. Asking \$228,000. MLS

NEW HOME Tile roof, Hot

water heating, am/fm intercom,

contractor, best workmanship.

51st & Nanaimo. Asking

SOLID STARTER close to

ALRT station, good rental

potential, 2 bed room main plus

finished 2 bed room basement

28th & Nanaimo. Asking \$94.000.

APARTMENT UNIT 650 sq.ft. 4

years young with private patio &

garden, parking space. well kept.

SURREY BUILDING LOT

approx 72'x112' corner lot. 12006, 100A Ave. Surrey. Priced

low for quick sale. asking

COQUITLAM DUPLEX LOT

approx. 67'x120' zoned duplex.

priced low for quick sale. asking

FRASER & 47th 33x115, two

stores, \$239,000 open to offer.

MAIN & 26th Lot 25x101, cement

UPDATED HOTEL 120 rooms

GROCERY STORE with lotto

potential. good return. Asking

COMMERCIALS

\$1.7M, open to offer.

sq.ft. Asking \$27,000.

Commercial & Venable. Asking



\$92,500 Lot size 35x110 two bed rooms plus family room oak cabinet, dish washer, on main, also two bed room garburator....all the luxry you basement. 2741 East Georgia, wanted in a new home. German near Slocan.



KILLARNEY TOP LOCATION split level, 3 bed room, spacious living, sliding door from dinning room to patio. 46'x105' corner lot, 20 yrs. young. 48th & Wales. Asking \$132,000.



\$91,000 Lot 33x123 two bed room plus basement. Completely renovated 3 yrs. Beatrice & 32nd.

\$107,000 6520 Fleming St., Lot 33'x122', Solid two bed room on

Graveley & Commercial. Asking 649. good lease available, 2,500

專門安裝修理水喉,電 火,暖氣及家庭電器設 備工程。電動通喉。

恆利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRUCTOR [1978] LTD.

298-8924

[24HRS.]438-1237



修理安裝 保證妥當 雪櫃爐頭 洗碗碟機 乾洗衣機 微波爐

JOHNNY CHOW PLUMBING 959 EAST 21ST AVENUE VANCOUVER, B.C. V5V 1S4 PHONE: 876-2057 876-6872

5話氣華1 司氣

REALTOR

Royal Trust

THE SIGN

430-2201

住宅: 321.9809 中文傳呼: 667.3939



林文和 MICHAEL LIM 736-3831 (24 HOURS) 住家電話:738-5797 UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. VANCOUVER 發地產物業,免費估價發

◎新出熱盤!乃區兩睡房靚屋,廿九年新, 33.X 112尺地,土庫完成有廳房,厨厠, 開價只\$99.000,勿錯過!

〇中型超級市場生意。日做三千元。六千呎, 停車場,有長批約。\$115.000 請電詢詳情 ◎百老滙街旺區士多生意。日做一千五百元, 十二停車場。開價 \$89.000 機不可失。

新屋!新屋!本公司有數間新屋供應,請電 詢詳情。



李志雄 Allen Lee

住家: 263 - 3842。

公司:(英) 437.9700

直接中文傳呼

667.0926 留電卸機

▲三睡房樓上,土庫完成可出租,近學校及巴士 時份浴中, 十一萬餘可成交。

▲四睡房,近女皇公園,土庫可租出,開價十萬 零五。 ▲一睡房栢文,六百餘尺,四萬餘有成交。

▲單人栢文,三萬五有價講。 ▲雨房栢文,千餘尺,近交通,請電查詢。 ▲溫哥華DEMAN 旺區。四舖位出賣。



ROYAL TRUST

NORMAN HO

▲三年屋,六睡房,地大,近巴士,開價十三萬 二3建人三九四地三屋下士首八業庫域首) 厨士月 房定供 自主百 置層餘 物地,

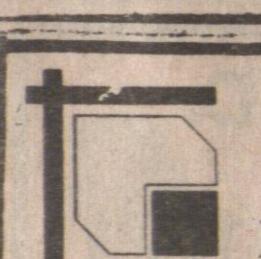
A.E.LEPAGE

TONY TOWE

公司:985-9544 傳呼機:667-3255



block building. \$239,000 open to 售,百雲 售位座區休架連區急地。溫車區 5 STORES & 27APARTMENTS 十洗呎」十次位著童貨實著讓。四近房翻 corner property, Chinatown location, good return. Asking 萬衣栢 四日, 名百車業名廿日睡巴大新 七房文N 萬入全專餘及,餐萬入房士地三 景睡 A 還元, 齊近料。。10篇 集息, 房工, 價, 十一, 叁批 由 6 铺十大 ,房」價,十一,叁批 急, 田 即東餘百 東百發 全尺連萬屋



Kenneth Kwan 煥

買賣樓宇,免費估價。 陰 中文傳呼電話:667-0687

The Permanent 公司: 438-8161 住宅: 435-7257

◎翻新大屋二千餘尺,四房,125X120 尺大地,近跑車仔馬場,十一萬元。 ◎五年新商業, 樓上住家兩伙入息一分, 開價卅餘萬。

○西區單層商業,廿餘萬,適合自用。 ○果舗連實業,十餘萬元,有關詳情,請 電聯絡。



ATLAS REALTY LTD. Direct Pager.735-2124 片打東街164號 公司: 682-7204

住宅: 291-8165

「7僅快餐3二5兩列乘2萬十本5百雜2商 舖5售餐館9十4睡治一5九九拿0,貨4業3 及3二館,1一3房文百1千乘比9開鋪5模4 物图萬,二1萬0,4廿東九一,1價及3兩0 ,日千批五街街萬5尺十廿四5九組3三



RICHARD LAI 黎熙洲 437.9700 RES • 321 • 2945

代理買賣地產物業,免費估價 抵雨臣3好區商尺物房西千房V6 買睡近1入0業,商一區元, E8以 。房京7息0樓交場廳四。七。8下 屋士9°M及通,十十日0各 ,旺

恆生實業燕梳公司

公司電話: 321 2912

住家電話: 255 2116

賣火千 賣主泊四 主萬公 退了

馬尚才 NORTHRIDGE REALTY ... JOHN MA R.I. (B.C.)

> 詳吉一兩一詳土三六土門雙全 情地睡單七情庫二萬庫車層新 請一房位四請士二四完房班屋

雷幅亞全六電德五千成,璃, 代客萬祭 十種雙, 餘全



UNITED REALTY LTD, 3879 OAK STREET VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

\$PETER WU BUS: 736-3831 CONNIE WU 324-6949 RES: 261-6890 PAGER. 687-1985 NO. 1300

二房西九夾5新萬街整千世 06 田四睡3 土二角平2 價近有成以四五七54六 萬大54千日1星零,潔二日25613組房9 庫一足房0 講學團有上五四四98一 。屋街五A號雨五近雨百田OWX街, 6 | 完九地, 0 抵 交形雨新五〇八910具 



Vantage Realty Ltd. 郭 少 偉 Erik Kwok

公司:874.1431 住家:524.6998 Ste. B-4510 Victoria Dr., Vancouver